

Forrásnyelvi terminus	Célnyelvi terminus	Definíció	Párhuzamos szöveg
artificial intelligence (AI)	mesterséges intelligencia (MI)	A mesterséges intelligencia szoftvert és hardvert tartalmazó, ötanulásra, vagyis a saját teljesítményének további javítására képes megoldás, amely a folyamatosan beérkező adatok és különböző forrásokból származó információk gépi feldolgozásával olyan feladatokat végez el (automatizál, felgyorsít, támogat), amelyekre korábban csak a (természetes intelligenciával rendelkező) ember volt képes. Szalavetz, A. (2019). Mesterséges intelligencia és technológiavezérelt termelékenységemelkedés. <i>Külgazdaság</i>, 63(7–8), 53–79. (56. o.)	A kibervédelem területén a mesterséges intelligencia próbálja elemezni és jelezni az anomáliákat a hálózati adatforgalomban, továbbá önállóan képes a sebezhetőségek felismerésére is. Porkoláb, I., & Négyesi, I. (2019). A mesterséges intelligencia alkalmazási lehetőségeinek kutatása a haderőben. <i>Honvédségi Szemle</i>, 147(5), 3–20. (7. o.)
data point	adatpont	Az adatpont egy olyan értékű	Adott az osztályozási feladat, az adatbázis,

		munkalapcellában található egyetlen érték, amelyet diagram vagy grafikon ábrázol. https://hu.eyewated.com/excel (2023. 11. 16.)	valamint egy függvény, ami számszerűsíti bármely két adatpont távolságát. Uzonyi, N. (2021). Gépi tanulás és bestsellerek. <i>Mesterséges Intelligencia</i>, 3(2), 43–53. (48. o.)
homicide	emberölés	Emberölésnek minősül a büntetőjogban, ha valaki mást megöl. https://batki.info/emberoles/ (2023.10.15.)	Az emberölés nyitott törvényi tényállás, a Btk. nem határozza meg a bűncselekmény elkövetésének módját, csak azt, hogy a bűncselekmény befejezettségéhez a halálos eredménynek (biológiai halálnak) be kell következnie. https://www.janklovics.com/emberoles.html 2023.10.15.
illicit	illegális / jogellenes	‘törvénybe ütköző’; ‘az államhatalommal szembehelyezkedő illegális Magyar etimológiai szótár	Újra igényelhetnek támogatást illegális hulladéklerakók felszámolására önkormányzatok...

		Kézikönyvtár (arcanum.com) (2024.03.10.)	https://www.economx.hu/belfold/illegalis-hulladek-lerako-felszamolas-palyazat.786930.html (2024.03.24.)
imposter syndrome	imposztor szindróma	Az imposztor szindróma kifejezést legelőször Clance [...] használta azon jelenség leírására, hogy az amúgy jól teljesítő, sikereket halmozó személy azzal az illúzióval él, hogy a sikereit csalásnak és a véletlennek köszönheti. Ennek köszönhetően a sikeres teljesítményhelyzet után szorongás és félelem fogja el, hogy a külső szemlélők számára feltűnik a csalása. Nagy B. – Gergely B. – Szabó-Bartha A. 2021. A sikertől való félelem skála magyar adaptációja. <i>Psychologia Hungarica</i>, 9. évf. 2. szám 62–82.	[...] bizonyos kutatók kapcsolatot találtak az imposztor szindróma és a sikerfélelem között. Nagy B. – Gergely B. - Szabó-Bartha A. 2021. A sikertől való félelem skála magyar adaptációja. <i>Psychologia Hungarica</i>, 9. évf. 2. szám 62–82.
individualism	individualizmus	Az a szubjektivista felfogás, amely – az	Az individualizmus által az egyén

		egésszel v. az általánossal szemben – az egyént tekinti az értékelés alapjának, mértékének és a fejlődés céljának. https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Lexikonok-a-magyar-nyelv-ertelmezo-szotara-1BE8B/i-i-31843/individualizmus-321C5/ (2024.01.21.)	szembefordulhatott a tradíciók világával, és kívül helyeződött az elődöktől örökölt hagyományok rendszerén.” https://www.analecta.hu/index.php/kapocs/article/view/39307/42521 (2024.03.13.)
recant	visszavon	<Vmely nyilatkozatot, megadott engedélyt, rendelkezést, jogot> érvénytelennek, semmisnek nyilvánít. https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Lexikonok-a-magyar-nyelv-ertelmezo-szotara-1BE8B/v-51E41/visszavon-5489A/ (2024.03.02.)	„Cajetan célja az volt, hogy Luther visszavonja tanait, és a pápák joghatósága, illetve a hit kérdéseiben való tévedhetetlenségük mellett érvelt.” https://ujkor.hu/content/isten-igejenek-hallgatasa-mindenkinek-jogaban-luther-marton-elete-es-emlekezete (2024.03.02.)
self-regulation	önszabályozás	Az önszabályozás fogalma a	Egyes kutatók szerint a halogatás nem más,

		pszichológiában azt a képességünket jelenti, hogy mennyire vagyunk képesek cselekedeteinket a saját akaratunk, belátásunk szerint irányítani. Vargha B. – Kiss E. Cs. 2017. Az önszabályozás erő-modellje. <i>Mentálhigiéné és Pszichoszomatika</i>, 18. évf. 3. szám 203–229.	mint az érzelmi önszabályozás és az önszabályozott tanulás kudarca, ami során a tanulók az erőfeszítést igénylő, így kellemetlen érzésekkel járó feladatok helyett rövid távú, de kellemes foglalatosságokba kezdenek. Nagy Z. – D. Molnár É. 2017. Tanulást hátráltató, nem hatékony stratégiák és korrigálási lehetőségeik. <i>Magyar Pedagógia</i>, 117. évf. 4. szám 347-364.
--	--	--	--